



Anastasia A. Preobrazhenskaya

The Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration,
Moscow, Russia

Avgust, Avgustin, Avgustaly: To the History of Russian Monastic Names Unmentioned in Menologies

Voprosy onomastiki, 2021, Vol. 18, Issue 3, pp. 179–196

DOI: 10.15826/vopr_onom.2021.18.3.039

Language of the article: Russian

Преображенская Анастасия Александровна

Российская академия народного хозяйства и государственной службы при
Президенте Российской Федерации, Москва, Россия

Август, Августин, Августалий: к истории русских монашеских имен, не включенных в месяцесловы

Вопросы ономастики. 2021. Т. 18. № 3. С. 179–196

DOI: 10.15826/vopr_onom.2021.18.3.039

Язык статьи: русский



Downloaded from: <http://onomastics.ru>



named after the first President
of Russia B.N.Yeltsin

ИНСТИТУТ
РУССКОГО
ЯЗЫКА
им. В. В. Виноградова
РОССИЙСКОЙ
АКАДЕМИИ НАУК

DOI 10.15826/vopr_onom.2021.18.3.039
УДК 811.161.1'373.231 + 006.954 + 27-788

А. А. Преображенская
Российская академия народного хозяйства
и государственной службы
при Президенте Российской Федерации
Москва, Россия

АВГУСТ, АВГУСТИН, АВГУСТАЛИЙ:* К ИСТОРИИ РУССКИХ МОНАШЕСКИХ ИМЕН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В МЕСЯЦЕСЛОВЫ

В статье рассматриваются история, происхождение и употребление монашеских имен, не включенных в месяцесловы: *Август / Августа, Августин, Августалий, Иоанн, Кесарь, Фортунат / Фуртунат*. Комментируется употребление каждого из шести имен в русской монашеской среде XVII–XIX вв., делается попытка проследить модели пополнения монашеского именовслова. В частности, автор предполагает, что изначально присутствующие в агиографических текстах в качестве титулов имена *Август (Августа), Августин, Августалий, Кесарь* позже были переосмыслены и стали восприниматься как часть имени святого, что дало возможность использовать их для наречения монахов. Особое внимание уделено анализу функционирования имен *Август (Августа), Августин, Августалий* в качестве монашеских. Для имен *Август, Августа* и *Августалий* описывается способ попадания в монашеский именовслов и указывается семантическая пара — святой, с чьим именем они могли изначально ассоциироваться (Константин Великий, св. Екатерина и св. Артемий Антиохийский). Рассматриваются и фиксируются конкретные случаи упоминания монашеских имен *Август / Августа, Августин, Августалий* в источниках: в требнике патриарха Никона 1658 г., во вкладной грамоте Кийского монастыря, в документах других монастырей. Анализируются литературные памятники, содержащие

* Статья подготовлена в рамках гранта, предоставленного Министерством науки и высшего образования Российской Федерации (№ соглашения о предоставлении гранта: 075-15-2020-908).

имена *Август / Августа, Августин, Августалий*, делается попытка описать взаимодействие книжной традиции и монашеского именователя. По предположению автора, монашеские имена *Август / Августа* семантически связаны с царским и императорским титулами, что проявляется в актуализации этих монашеских имен в периоды правления Алексея Михайловича, а также Петра I. Отмечается, что для таких монашеских имен, как *Августалий, Кесарь, Иоарам*, не существует носителей-святых или библейских персонажей.

К л ю ч е в ы е с л о в а: русская антропонимия; монашеское имя; месяцеслов; *Август; Августа; Августин; Августалий; Иоарам; Кесарь*; Августин (Виноградский); Августин (Сахаров)

Решили назвать Ребекой, как, судя по письму, звалась ее мать, потому что Ауреалиано прочитал ей вслух от начала и до конца все святцы, но она не отозвалась ни на одно из имен.

Г. Маркес «Сто лет одиночества»

Среди русских средневековых монашеских имен встречаются такие, которые не упоминаются в православных месяцесловах. Примером внесвятцевого монашеского имянаречения служит вкладная грамота архимандрита Крестного Кийского монастыря Ефрема от 1696 г., в которой среди прочей братии упоминаются три старца, чьи имена не встречаются в месяцесловах и списках монашеских имен до XIX в.: «Божиею милостию, силою честного и животворящего Креста Господня, тоя честныя обители, еже есть Крестный монастырь: при келарѣ монахѣ Данилѣ, <...> и при рядовой братии: <...> при старцѣ *Августѣ*, <...> при старцѣ *Фуртунатѣ*, <...> при старцѣ *Иоарамѣ*» [АЮ, 155] (здесь и далее курсив наш. — А. П.).

Святые *Август* (а также *Августин*), *Ио(а)рам* и *Фортунат / Фуртунат* отсутствуют в «Великих Минеях-Четьих» митрополита Макария, а также не встречаются в месяцесловах XVII и XVIII вв.¹ и даже XIX в.² Использование этих и других не попавших в месяцесловы имен в качестве монашеских может быть объяснено устоявшейся традицией выбирать для пострига необычные имена, чаще всего такие, которые не принято давать в крещении [Успенский Б., Успенский Ф., 2017, 132–135]. Необязательность наличия монашеских имен в месяцесловах (причем в XIX в. — даже для крестильного имени) напрямую

¹ До XVII в. ап. Фортунат указан в Синайском апостоле конца XIII — начала XIV в. (15 июня) и в Евангелии РНБ. Ф.п.I 90 (8 июня) [см.: Лосева, 2001, 358, 362].

² Несмотря на то что О. А. Крылов полагает, будто требник 1658 г. стал образцом, по которому печатались позднейшие издания [Крылов, 2013, 194], список имен, включающий *Августа, Августина* и *Августалия*, повторяется только в печатных требниках 1662 г. [Требник, 1662; Требник, 1680, 448; Требник, 1688, 434], но отсутствует в требниках 1671 и 1677 гг. [Требник, 1671; Требник, 1677]. Эти имена отсутствуют также в толковании Максима Грека [1782, 29–32].

связана с вопросом о праздновании монахами именин. Известно, что монахи могли отмечать именины по крестильному имени, а не по имени, полученному в постриге [Успенский Б., Успенский Ф., 2017, 199]³, а в помянниках монахов записывали и поминали по дате смерти⁴. Поэтому имя, которое монах получал при постриге, могло существовать вне месяцеслова, и даже наличие святого или библейского персонажа с таким именем (например, с именами *Августалий* или *Кесарь*) не было обязательным.

Пример бытования имен *Август* (а также родственных имен *Августин* и *Августалий* и женской формы *Августа*), *Ио(а)рам* и *Фортунат / Фуртунат* в качестве монашеских на протяжении XVII–XIX вв. позволяет наглядно проиллюстрировать вышеперечисленные практики монашеского имянаречения, проследить функционирование этих имен в монашеском обиходе, а также описать модели пополнения монашеского именовслова. В первый раз все четыре имени читаются в «Сословии имен по алфавиту монахом»⁵ в исправленном патриархом Никоном по греческим образцам требнике 1658 г. [Требник, 1658, л. 50б., 508, 511, 514]⁶, которым почти наверняка пользовались при пострижении монахов архимандриты основанного Никоном Кийского монастыря. Рассмотрим эти имена последовательно.

Имена *Август*, *Августин*, *Августа*, а также *Августина*⁷ наиболее ярко демонстрируют идею наличия «внесвятцевых» монашеских имен и позволяют объяснить проследить пути их появления в именовслове.

Св. Август известен только в католической традиции (29 апреля и 7 мая [Сергий (Спаский), 1901, 660, 662]). В России до конца XVII в. личное имя *Август(а)* практически не встречается ни у светских, ни у монашествующих, кроме двух случаев: в 1495 г. в Новгородских писцовых книгах указан крестьянин *Август Нефедов* [Тупиков, 1903, 31], в 1606–1608 гг. появляется самозванный сын Ивана Грозного царевич *Иван-Август*.

³ Эта тенденция (но не правило) имеет свои исключения: митрополит Платон получил монашеское имя в честь Платона Анкирийского (постриг 14 июня), память которого отмечается 18 ноября (1 декабря по н. с.). День тезоименитства он отмечал не по крестильному имени, а по имени в постриге, как становится известно из поздравления на его именины: «Московскому митрополиту Платону всеусерднейшее приношение от Вифанской семинарии в день его тезоименитства 1805 года ноября 18 дня» [Великое зеркало].

⁴ Например, Августин (Алексей) Виноградский и его род записаны в синодике Трапезной церкви Свято-Троицкой Сергиевой лавры под 25 февраля 1825 г. — датой смерти [Синодик, 46].

⁵ Б. А. Успенский и Ф. Б. Успенский отмечали, что этот список имен не является строго монашеским, а включает и общеупотребительные имена [Успенский Б., Успенский Ф., 2017, 140, прим. 18]. Об исключении и изменении статьи «имена калугером» из требника см. [Там же, 24, прим. 4].

⁶ О требнике и истории его издания см. [Успенский Б., Успенский Ф., 2017, 16, прим. 7; Опарина, 2010, 222; Сазонова, 2007, 112–116; Агеева, 2004, 174–188; Горский, Невоструев, 1, 237].

⁷ В латинской традиции существует св. Августина. В качестве русского светского имени *Августина* появляется только в XX в.

Известный по евангельскому тексту (Лк. 2:1), рождественской стихире [см., например: Минея служебная, 314; Успенский, 1996а, 118, прим. 39], «Великим Минеям-Четьим» [Макарий, 1, 359, 369; 2, 689–691, 709, 985, 1748] и другим текстам⁸ «кесарь Август» вполне мог стать «источником» монашеского имени как персонаж, «освященный рождением Христа» [Успенский, 1996а, 96, 118, прим. 39]⁹ (ср. с отсутствующими в святцах именами ветхозаветных библейских персонажей, которые в XVIII в. достаточно часто использовались в качестве монашеских).

Август в качестве титула, который мог восприниматься как часть имени, появляется в житии Константина Великого [см.: Творогов, 2011, 338]. В «Минее новым чудотворцам» 1494 г. [МНЧ], а также в «Константинове даре» в Никоновской кормчей «царь кесарь» Константин имеет следующий титул — «славень и присный августъ» [Кормчая, 1(738)]. Учитывая внимание к фигуре Константина в период патриаршества Никона и правления царя Алексея Михайловича и актуализацию значения его фигуры при создании Кийского монастыря (в «Грамоте об основании Кийского монастыря» Никон проводит параллель между собой и «первым христианским царем» Константином, который заложил монастырь св. Креста, «и именива его ставрость, еже есть крестъ, иже и до нынѣ во святѣй Афонстѣй горѣ силою распятаго стоит неврежденъ» [Никон, 1656, 39]), можно предположить, что старец Август — первый упоминаемый в источниках монах с таким именем — появился в этом монастыре не случайно¹⁰, объединив в своем монашеском имени сложные аллюзии на благочестивейшего «кесаря Августа», «августа Константина», чьи мощи находились в реликвии монастыря Кийском кресте, и, наконец, царя и великого государя «августа» Алексея Михайловича, «во всем оному первому христианскому Константину царю ревнууй» [Там же, 41].

Женская форма имени, *Августа*, была известна на Руси по житию св. Екатерины, в котором упоминается жена императора Максенция «царица Августа» [Макарий, 9/2/1, 3290]. Имя, вероятнее всего, происходит от переосмысленного титула императрицы — *августа*, воспринятого русскими книжниками как имя собственное (ср. мц. *Фавстина августа* [Сергий (Спасский), 1901, 694]). В «Великих Минеях-Четьих» митрополита Макария указывается отдельная память только

⁸ «Август кесарь» или «царь Август» упоминаются в ряде памятников до XVII в. включительно: например, в «Хождении на Ферраро-Флорентийский собор» [Хождение], в послании Ивана Грозного Андрею Михайловичу Курбскому [РИБ, 31, 51], в челобитных Ивана Пересветова [1984] и т. д.

⁹ А. С. Мыльников пишет, что Август, будучи языческим императором, не воспринимался на Руси в связи с католицизмом, что давало возможность использовать его образ как католикам, так и православным [Мыльников, 2004, 201].

¹⁰ Б. А. Успенский и Ф. Б. Успенский в своей монографии отмечают, что при Никоне имянаречение монашествующих изменилось: в частности, монахам давались имена, которых не было в святцах [Успенский Б., Успенский Ф., 2017, 136–137].

св. Василисы, которая также называется «женой царя Максенция» (дата памяти 24 ноября). Судя по всему, речь идет об одной и той же фигуре, которая осмысливалась по-разному в разные временные промежутки: так, в начале XVIII в. в «Житиях святых» Димитрия Ростовского, в концевом списке святых уже указана мц. Августа — без жития, с датой памяти 24 ноября, совпадающей с памятью св. Екатерине, но не указана память Василисе [Свт. Димитрий Ростовский, 1, 1].

Ожидаемым образом семантическая связь имен *Август* и *Августа* с царским и императорским титулами проявляется в актуализации этих монашеских имен в периоды правления Алексея Михайловича — «второго Константина» — и «августейшего» императора Петра I [см., например: Пуфендорф, 1718, 1], который ассоциировался с императором Августом [Успенский, Лотман, 1996, 137; Успенский, 1996б, 75]. В петровское же время и позже женщины-члены царской семьи называются в панегириках «августами»: «подал нам другого себе, высокодержавную наследницу, всепресветлейшую *августу* нашу Екатерину» [Феофан Прокопович, 1961, 140, 218]. Так, в XVIII в. настоятели и настоятельницы с этими именами появляются в целом ряде монастырей: *Август*, игумен Иванского Старо-Ладожского монастыря (1748–1749) [Строев, 1877, 280]; *Августа* (Григорьевна), игуменья Богоявленского монастыря в Угличе (1765–1769 или 1753–1767) [Там же, 358]¹¹; *Августа* Коновалова, игуменья ярославского Казанской Богородицы монастыря (1756–1770) [ЯГВ, 363]; *Августа* (Телепнева?), игуменья ярославского Казанской Богородицы монастыря (1765–1771, ум. в 1813?) [Строев, 1877, 376; Шереметевский, 1914, 4].

В XIX–XX вв. монашеское имя *Августа* продолжает пользоваться популярностью: известны *Августа*, игуменья Знаменского иркутского монастыря (1837–1848) [Строев, 1877, 566]; *Августа* Свешникова, игуменья Тихвинского Введенского монастыря (ум. в 1858) [Там же, 92]; *Августа* (Орлова), монахиня Знаменского монастыря в Осташкове (ум. в 1875) [Шереметевский, 1914, 4]; *Августа*, игуменья Афанасьевского монастыря в Мологе (ум. в 1901) [Там же]; *Августа* (Шаклеина Екатерина Васильевна), Одигитриевский женский монастырь во Владивостоке (постриг в 1917) [Новомученики]; *Августа*, Акатовский женский монастырь (с 1928) [Там же]; *Августа* (Лидия Васильевна Зашук), схимонахиня, пострижена епископом Игнатием Садковским (1922) [Августа; Новомученики].

В России до XIX в. монашеские имена *Август* и *Августа* оказываются достаточно частотными, однако с XIX в. практически исчезают из монашеского обихода¹². На юго-западных территориях монашествующие *Августы* и *Августы* (ж.) упоминаются значительно реже и появляются там, вероятно, под влиянием

¹¹ Вторые даты указаны по [Шереметевский, 1914, 4].

¹² Наоборот, родственные имена *Августин* и *Августина* становятся популярными монашескими именами начиная с XIX в.

великорусской тенденции¹³: *Августа*, старица Федоровского девичьего монастыря в Киеве (1733, 1741) [Описание документов, 20, 110–111; 15, 300]; *Августа*, игуменья Максаковского монастыря Черниговской епархии (1764–1767); *Августа* Апраксина, киевский Фроловский Вознесенский монастырь (1790, ум. в 1802). [Строев, 1877, 29].

В «Сословии имен...» из требника 1658 г. значатся также имена *Августалий* и *Августинь* [Требник, 1658, л. 508]. Единственным известным на Руси святым¹⁴ — носителем имени *Августин* был св.¹⁵ Августин¹⁶, епископ Гиппонский, чьей даты памяти или жития до конца XIX в. не встречается ни в одном православном месяцеслове, прологе или четьих минеях, за исключением Выговских [Калугин, 2014, 168], но чье имя, однако же, мы знаем по целому ряду разнообразных литературных памятников, в том числе и по проложной статье к следованной Псалтыри¹⁷.

В конце XIX в. память св. Августина была включена Иваном Косолаповым в «Месяцеслов православной католической церкви, с приложением полного индиктиона» (1874) под 28 августа [Косолапов, 1874, 211], датой памяти в римско-католической церкви¹⁸. 15 июня (28 июня)¹⁹ как дата памяти св. Августина в православной церкви происходит, по-видимому, из «Синаксариста» прп. Никодима Святогорца (1819) и греческих стихшных синаксарей (15 июня, с пометой

¹³ Отметим также, что среди представителей других конфессий имя *Август* встречается как одно из нескольких в сложных составных именах: за XVIII в. известны *Август* Константин Эстко (православный или униат, 1767) [АВК, 8, 619] и шляхтич *Jerzy August* (1798) [АВК, 38, 464]. О светском имени *Август* у иностранцев на русской службе см. [Степанов, 2003].

¹⁴ Католической церковью почитаются несколько святых — носителей имени *Августин* / *Август* [см.: П. Б. М.; Августин; А. Ю. В.; Сергей (Спасский), 1901, 660, 662, 693, 694].

¹⁵ Именование Августина Аврелия «блаженным» встречается уже у Максима Грека [3, 135]. В переводном сборнике «Великое зеркало» Августин именуется «святым» (см. первую статью «О непостижимстве пресвятыя троицы») [Великое зеркало, л. 1].

¹⁶ В грамоте А. И. Полубенского св. Августин называется *Августием* [РИБ, 1, 495]. В стихотворении Симеона Полоцкого «Царие Рима новаго» говорится о римских цезарях *Константе* (*Constans*), *Константыне* (*Constantinus*, ср. с *Augustinus*; написание через *ы*, по аналогии с литовским *Авгуштын* [Бірыла, 1966, 17], является еще одним небольшим подтверждением того, что Симеон не до конца усвоил церковнославянский язык) и *Константмиу* (*Constantius*, ср. *Августий*) [Симеон Полоцкий, 3, 323, 335, 614].

¹⁷ Начиная с 1669 г. (самое раннее обнаруженное) и до конца XVIII в. (а также в XIX в. и в современных изданиях) в проложной статье к следованному псалтырям включается статья под названием «Глаголания августина учителя, в пролозе псалтири, и иных, о силах псалмовъ» [Псалтирь, 1669, л. 9об.; Псалтирь, 1678, 23; Псалтирь, 1681, л. 4об.; Псалтирь, 1686, л. 15об.; Псалтирь, 1703, 14; Псалтирь, 1718, 7]. См. также Псалтири за 1742, 1744 и 1749 гг. Об этой статье см. [Tomelleri, 1998, 147–181].

¹⁸ Месяцеслов И. Косолапова вторичен по отношению к месяцеслову Сергея Спасского [Лосева, 1999].

¹⁹ У Сергея Спасского день памяти св. Августина указан также как 28 августа [Сергий (Спасский), 1876, 227].

«Μνήμη σου ἐν Ἁγίοις Πατροῦ ἡμῶν Ἀυγουστίνου, Επισκόπου Ἰππώνος» <Память святого отца нашего Августина, епископа Гиппонского>), откуда она предположительно попала в месяцесловы преосвященных Филарета и Сергия [ПБЭ, 1, 102; Galadza, 2008, III–130]²⁰.

Впервые *Августин* встречается в качестве православного монашеского имени в самом начале XVIII в.: в 1708 г. в Кирилло-Белозерском монастыре сразу двое монахов, Алексей Никицкой и Андрей Локсач, принимают постриг с именем *Августин* [Виденеева, 2001, 89–115]. В конце 1730-х гг. известен единственный монах с этим именем — *Августин* (Анатолий) Баданович, униат, который в 1738 г. был переведен в Московскую академию для «утверждения в православии» [Харлампович, 1914, 668]. Не совсем ясно, было ли имя *Анатолий* его униатским или мирским (крестильным) именем.

Оставаясь вне месяцесловов, в начале XIX в. *Августин* оказывается уже православным крестильным именем: архиепископ Могилевский и Мстиславский Анатолий Мартыновский, родившийся в 1793 г. (дата неизвестна) и принявший постриг 5 мая, в миру носил имя *Августин* [РБС, 2, 106–107]; в 1831 г. известен также священник *Августин* Соболевский [Мурдалов, 2018]. Очевидно, что если имя стало крестильным, то должна была иметься и соответствующая ему дата: для *Августина* были возможны 28 (15) июня и 15 (28) августа. В качестве крестильного имени в самом конце XVIII в. используется и имя *Фортунат* — архимандрит Филарет Петухов, родившийся в 1789 г., был крещен *Фортунатом* [Бочаров, 1889, 7–8]²¹.

Имя *Августин* в отличие от *Августа* и *Августы* в представлении русских книжников часто соотносилось с римско-католической традицией, так как единственным известным обладателем этого имени был св. Августин, учитель западной церкви, отношение к которому на Руси было весьма неоднозначным. Таким образом, имя, непосредственно связанное с римско-католической традицией через «западного» учителя церкви еп. Августина, оказывается менее распространенным среди монашествующих и начинает встречаться в России с конца XVIII в., преимущественно в XIX–XX вв. В XVII–XVIII вв. в Литве и на Украине монашеское имя *Августин*²² чаще всего встречается у представителей католиков и униатов: в XVII в. в Холмской епархии упоминается униатский епископ *Августин* Лодзята, в миру носивший имя *Александр* [АВК, 13, 349, 352, 356, 359, 363, 364];

²⁰ Примечательно, что даже в начале XX в. св. Августин, равно как и Фортунат / Фуртунат, в календарях значатся как святые римско-католической церкви [Памятная книжка, 19].

²¹ Б. О. Унбегаун пишет об имени *Фортунат* как о крестильном [Унбегаун, 1989, 41].

²² За XVI в. светское имя *Августин* (*Авгуштынъ*, *Авгуштынъ*) обнаруживается в актах 27 раз [см., например: АВК, 13, 25; 17, 334; 18, 2; 19, 37; 21, 3, 8, 57, 58, 63, 85, 121–122; 33, 38], 9 раз — за XVII в. [см., например: АВК, 8, 514–515; 20, 231, 284; 28, 171; 34, 277; и т. д.], 12 раз — за XVIII в. [см., например: АВК, 7, 389; 8, 540; 38, 124, 414; и т. д.]. Светское имя *Августин* преобладает на юго-западных территориях над именем *Август*.

в 1649 г. — *Августин* Бильский, ксендз приор Затурецкого монастыря [АЮЗР, 3; 4, 373, 429, 431]; в XVIII в. — монах-базилианец *Августин* Новосельский [АВК, 27, 359]. В XIX в. известны несколько настоятелей с именем *Августин*, выходцев с юго-западных территорий: *Августин* Шеленговский (родился в Галиции, был пострижен в Пинском Богоявленском монастыре), *Августин* Болох (настоятель Крупицкого Батурицкого монастыря Черниговской епархии), *Августин* Полонский (из Полтавской губернии), *Августин* Стариков из Чонского монастыря Могилевской епархии (обстоятельства пострига большинства вышеперечисленных монахов неизвестны).

Своего рода мода на монашеское имя *Августин* появляется в самом конце XVIII в., когда сразу двое постриженников, ставших впоследствии известными деятелями церкви, были наречены *Августинами*: 16 или 17 января 1794 г. Алексей Васильевич Виноградский был пострижен в Троице-Сергиевой лавре под именем *Августин* [Сочинения Августина, 1856, 9]²³; а 19 декабря 1797 г. такое же имя получил Михаил Степанович Сахаров, принявший постриг в Александро-Невской лавре. Характерно, что оба получили свои имена в крупных и известных монастырях и были пострижены известными иерархами.

С начала следующего столетия появляется целый ряд монашествующих — носителей имени *Августин*: *Августин* Марсов из Корнилиева Комельского монастыря; *Августин* из Свято-Духова монастыря в Новосили; *Августин* из Ольгова Успенского монастыря в Рязани; архимандрит *Августин* из Боголюбова монастыря (обстоятельства пострига всех вышеперечисленных монахов неизвестны).

Начиная с XVIII в. источники часто сохраняют информацию о том, в честь какого святого или мученика монах получил имя при постриге²⁴. Так, Алексей Виноградский был пострижен митрополитом Платоном в честь св. Августина [Снегирев, 1848, 9]. Выбор имени объясняется тем, что к моменту пострига Алексей был известен сначала как прилежный ученик, а затем как хороший преподаватель, и имя *Августин*, кроме того что продолжало традицию выбора монашеского имени на ту же букву, что и крестильное имя [Успенский Б., Успенский Ф., 2017, 100–115], отражало просветительский характер деятельности Алексея. Михаил Сахаров, получивший свое имя в честь того же святого, был наречен так, вероятно, за свою разнообразную ученую деятельность. В XVIII–XIX вв. сравнение иерархов с отцами церкви, в том числе с Августином, становится «общим местом»:

²³ Некоторые источники неверно указывают дату пострига Алексея как 17 июня — день, близкий к дню памяти еп. Августина.

²⁴ Обращает на себя внимание тот факт, что известные даты постригов, при которых давалось имя *Августин*, приходятся на осень и зиму. Возможно, что до начала XIX в. были известны дни памяти св. Августина, отмечаемые католической церковью. Так, католический орден монахов-августинцев (их монастыри существовали на западно-южных территориях в XVII в.) поминает св. Августина несколько раз в году, в том числе 13 ноября — в дату рождения епископа [Order of Saint Augustine].

«Почтеннейшему нашему сотруднику преосвященному Евгению епископу Старорусскому (еп. Евгений Болховитинов. — *А. П.*), от искренняго его почитателя. О ты, которого назначила судьбина, / Быть добрым Пастырем, к отраде всех овец, / Идущий с бодростью следами *Августина!*» [Рукавіціна-Гордзіевська, 2010, 273–274]. Кроме того, выбор имени *Августин*, которое получили Алексей Виноградский и Михаил Сахаров, был не в последнюю очередь связан и с вниманием к патристике (латинской в том числе) в этот период в целом, и с появлением переводов сочинений св. Августина на русский язык, которые активно издавались в это время²⁵.

Помимо имен *Август* и *Августин*, в монашеской практике XIX в. встречается также имя *Августалий*: в 1831 г. известен строитель Старо-Ладожского Николаевского монастыря *Августалий*; в 1879 г. — отец *Августалий* (в мантии; *Александр* в миру, *Игнатий* в рясофоре) [Русский Афонский отечник, 358]; в 1883 г. — иеродиакон *Августалий* [ОЕВ, 1459] в брянском Свенском Успенском монастыре.

Любопытно, что не существует святого или библейского персонажа с таким именем. Имя *Августалий*, однокоренное с *Август* и *Августин*, происходит от титула александрийских префектов *augustalis*, который в русской передаче мог одновременно иметь два варианта — *августал* и *августалий* [Дмитриева, 1976, 219]. Титул *августалий* упоминается уже в «Летописце еллинском и римском»: «И постави (Август. — *А. П.*) власти тѣмъ и Египтѣ и въ Александрѣи перваго князя от мужь своих, именем Корнилиа Гальскаго, емуже нарече сан *августалии* своего имени ему знамение» [Летописец, 1, 194], в «Житии Иоанна Златоуста» [Сапожникова, 2019, 66] и в азбуковниках, где «объясняется как “воевода великий”» [Жданов, 1895, 66; цит. по: Карпов, 2006]. Начиная с XVI в. и в основном в XVII в. *августилин* и *августалий* использовались наряду с *августом* как титулы царей, в том числе царя Алексея Михайловича [СлРЯ, 1, 19].

Встречающийся в источниках то в качестве имени, то в качестве титула *Августалий*²⁶, так же как и *Август*, обладает именной парой с известным святым: этот титул носит Артемий Антиохийский, который называется в проложных житиях XVI–XVII вв. «дуксъ и августалий» [см., например: Пролог, л. 176об.]. Монах с таким именем мог, вероятно, праздновать именины в один день с Артемием Антиохийским.

Перейдем к некоторым внесвятцевым именам, таким как *Кесарь* и *Иоарам* (возможно, *Иора* (1 Езд. 2:18), или *Иерон* [Успенский Б., Успенский Ф., 2017, 134, п. б], или *Иор*), которые в отличие от *Августа*, *Августина* и *Августалия* не входят в список имен из никоновского трябника. Они любопытны тем, что не существует тезоименитых святых или одноименных библейских персонажей. Имя *Кесарь*

²⁵ О переводах сочинений св. Августина до XVIII в. см. [Соболевский, 1903, 41, 44, 190, 191]; в XVIII в. — [Головина, 2016, 58–74; Хондзинский, 2011, 24].

²⁶ Об *Августалии* в риторике Ивана Грозного см. [Ерусалимский, 2006, 315].

можно рассматривать, с одной стороны, как сокращенную форму от *Кесарий*²⁷, а с другой — как самостоятельное имя, образованное от титула по той же модели, что и *Август*. Нам удалось обнаружить единственное упоминание монаха под именем *Кесарь* в синодике Новинского Введения Богородицы на Пресне монастыря в Москве [Собрание «Прочие», л. 50об.]. Монахи с именем *Иор* известны с конца XVI в.: *Иор* (Иван Ондреевич Писемской), Троице-Сергиева лавра (1595); приказной старец *Иор*, Соловецкий монастырь (1639); старец *Иор*, Введенский Корнилиево-Комельский монастырь (1657) [Горский, 1841, 112; Богомазова, 2019, 13–14; Отписная книга; Строев, 1877, 219]. Имя *Фортунат* / *Фуртунат* также практически не встречается в месяцесловах, но св. Фортунат (Фуртунат), апостол от 70, поминается соборно — 4 января, на Собор святых семидесяти апостолов, среди которых он назван в «Житиях святых» Дмитрия Ростовского и в месяцеслове И. Косолапова [Свт. Дмитрий Ростовский, 2, 266]. Однако в самом конце XVIII в. это имя уже используется как крестильное: архимандрит Филарет Петухов, родившийся в 1789 г., был крещен *Фортунатом* [Бочаров, 1889, 7–8].

Ветхозаветное имя *Ио(а)рам*, равно как и ряд других ветхозаветных имен²⁸, указанное как монашеское в первый раз в требнике 1658 г. [Требник, 1658, 511], также не попало в месяцесловы. В XVIII в. (и частично в XIX в.) среди монашествующих в целом заметна тенденция к выбору отсутствующих в месяцесловах ветхозаветных имен, таких как *Товия* [Строев, 1877, 186, 198, 297, 304]²⁹, *Манассия* [Там же, 254], *Израиль* [Там же, 93], *Сиф* [Там же, 24], *Зоровавель* [Там же, 93] (в списке имен из требника патриарха Никона упомянуты все имена, кроме *Товии* и *Израиля*).

В Библии имя *Ио(а)рам* носят несколько персонажей, в том числе сын царя Фоя (2 Цар. 8:10), сын Моисея (1 Пар. 26:25), священник (2 Пар. 17:8) и два иудейских царя, оба из которых не относятся к праведникам [ПБЭ, 7, 317–320]. Святого или мученика с таким именем (а следовательно — и дня памяти)³⁰ нет не только в православной, но и в католической традиции. Нам удалось обнаружить два упоминания монашествующих с таким именем: это старец *Иоарам* из Кийского монастыря и казначей *Ио(а)рам* из Саровской пустыни (1709) [Степашкин, 2020, 366; ЦГА, ф. 1, оп. 1, д. 27, л. 43об.]. Как имя упоминаемого в Ветхом Завете персонажа, *Ио(а)рам* вполне могло считаться христианским именем, скорее монашеским, чем крестильным, — на это указали Б. А. Успенский и Ф. Б. Успенский [2017, 132, 183; см. также: Филиппов, 2007, 88]. Примечательно,

²⁷ Монашествующие с именем *Кесарий* известны в XVIII в.: *Кесарий*, архимандрит Дмитровского монастыря в Кашине (1770) [Строев, 1877, 468].

²⁸ В XVII в. было распространено в качестве монашеского имя *Рафаил* [Строев, 1877, 284, 310, 316, 419, 435; и т. д.], а в 1679 г. встречается также монашеское имя *Невалим* (*Наффалим*) [Там же, 285; Требник, 1658, 512].

²⁹ Ранее 1730-х гг. монашествующие с таким именем не упоминаются.

³⁰ В «Полном месяцеслове» С. Спасского *Ио(а)рам* или *Иор* (*Иора*) не упоминаются.

что ветхозаветные персонажи, чьи имена использовались в качестве монашеских, совсем не обязательно были праведниками (как и два ветхозаветных *Иоарам*). Вполне возможно, монахи-носители ветхозаветных имен, не попавших в месяцесловы, могли отмечать свои именины в Неделю святых праотец, как это делал, например, Ионафан Руднев [Галкин, Урядова, 2015].

* * *

Как показал анализ всех рассмотренных выше имен, отсутствующих в православных месяцесловах XVII–XIX вв., репертуар монашеских имен в средневековой Руси не ограничивался исключительно месяцесловами: все перечисленные имена могли использоваться в качестве монашеских, а некоторые — и в качестве крестильных. Для имен *Август*, *Августин*, *Фортунат* / *Фуртунат* тезоименитые патрональные святые отсутствуют только в православных месяцесловах, но имеются в римско-католической церкви. Имена *Ио(а)рам* и, возможно, *Иор* (*Иора?* *Иерон?*) принадлежат библейским ветхозаветным персонажам, которые не упоминаются в месяцесловах, но память которых (и именины тезоименитых монахов) могла праздноваться в Неделю святых праотец. Наконец, имена *Августалий* и *Кесарь*, происходящие от титулов, не принадлежат никаким святым, мученикам или библейским персонажам, и можно только предполагать, в какой день им праздновалась память.

Источники

- Августа // Православная энциклопедия / под ред. Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. URL: <http://www.pravenc.ru/text/374032.html> (дата обращения: 20.02.2021).
- Августин — Августин и его мать Фелицита // Православная энциклопедия / под ред. Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. URL: <http://www.pravenc.ru/text/62626.html> (дата обращения: 20.02.2021).
- АВК — Акты, издаваемые Виленской комиссией для разбора древних актов : в 39 т. Вильна : Тип. А. К. Киркора, 1865–1911.
- АЮ — Акты юридические или собрание форм старинного делопроизводства. СПб. : Тип. II Отд. Собств. Е. И. В. Канцелярии, 1838.
- А. Ю. В. Августин // Православная энциклопедия / под ред. Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. URL: <http://www.pravenc.ru/text/62608.html> (дата обращения: 20.02.2021).
- АЮЗР — Архив Юго-Западной России : в 34 т. Киев : [б. и.], 1859–1914.
- Бочаров Н. П. Две могилы в Покровском миссионерском монастыре в Москве : ист.-биогр. очерки священно-архим. о. Филарета и о. Вениамина. М. : Типо-лит. т-ва И. Н. Кушнерев и Ко, 1889.
- Великое зеркало // Отдел рукописей Российской государственной библиотеки. Ф. 556. № 18 (Москва).
- Галкин А. К., Урядова А. В. Ионафан // Православная энциклопедия / под ред. Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. 27.11.2015. URL: <http://www.pravenc.ru/text/578362.html> (дата обращения: 20.02.2021).
- Горский А. В. Историческое описание Свято-Троицкой Сергиевы Лавры : в 2 ч. Сергиев Посад : Свято-Троицкая Сергиева лавра, 1841. Ч. 2. URL: <http://stsl.ru/lib/book5/book5-index.htm> (дата обращения: 20.02.2021).

- Горский А. В., Невоструев К. И. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки : в 3 отд. М. : Синодальная тип., 1855–1869.
- Карпов, 2006 — «Послание о Мономаховых дарах» («Послание Спиридона-Саввы») / вступ. ст., пер., комм. и примеч. А. Ю. Карпова. 2006. URL: https://www.portal-slovo.ru/history/35623.php?ELEMENT_ID=35623&PAGEN_1=3 (дата обращения: 20.02.2021).
- Кормчая. М. : Печатный двор, 1653.
- Косолапов И. Месяцеслов православной кафедральной церкви, с приложением полного индиктиона, тридцати пяти таблиц чтений из Евангелия и Апостола на каждую неделю года и алфавитного указателя имен святых, упоминаемых в месяцеслове. Казань : Лито- и тип. Тилли, 1874.
- Летописец еллинский и римский : в 2 т. / ред.-сост. О. В. Творогов. СПб. : Дмитрий Буланин, 1999–2001.
- Макарий, митр. Великие Минеи-Четии : в 16 вып. СПб. ; М. : Тип. Имп. АН : Синодальная тип., 1868–1915.
- Максим Грек. Беседавание Максима Грека о пользе грамматики. М. : [б. и.], 1782.
- Максим Грек — Сочинения преподобного Максима Грека в русском переводе : в 3 т. Сергиев Посад : Свято-Троицкая Сергиева лавра, 1910–1911.
- Минея служебная, декабрь. М. : Печатный двор, 1690.
- МНЧ — Минея новым чудотворцам // Российская национальная библиотека. Ф. 717 : Соловецкое собрание. № 518/537 (Санкт-Петербург).
- Мурдалов М. ГенералЪ-композиторЪ. Клиnger Иван Андреевич. 2018. URL: <https://www.litres.ru/muslim-murdalov/general-kompozitor-klinger-ivan-andreevich/chitat-onlayn/> (дата обращения: 20.02.2021).
- Никон, патриарх. Грамота о крестном монастыре. М. : Печатный двор, после 1656.
- Новомученики — База данных «За Христа пострадавшие». Новомученики, исповедники, за Христа пострадавшие в годы гонений на Русскую православную церковь в XX в. URL: http://martyrs.pstbi.ru/bin/code.exe/frames/m/ind_oem.html?charset/ans (дата обращения: 20.02.2021).
- ОЕВ — Орловские епархиальные ведомости. 1883. № 23.
- Описание документов и дел, хранящихся в архиве Святейшего правительствующего Синода : в 31 т. СПб. : Синодальная тип., 1868–1914.
- Отписная книга Введенского Корнильево-Комельского монастыря переписи В. Г. Данилова-Домнина, составленная при передаче монастыря игумену Рафаилу и келарю Александру 2 декабря 1657 г. // Городок на Московской дороге : ист.-краевед. сб. / отв. ред. А. В. Быков. Вологда : Ардвисура, 1994. URL: <https://www.booksite.ru/fulltext/grya/zov/ets/10.htm> (дата обращения: 20.02.2021).
- Памятная книжка Ковенской губернии. Ковна : Губ. тип., 1909.
- П. Б. М. Августин, Санкциан, его сестра Беата // Православная энциклопедия / под ред. Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. URL: <http://www.pravenc.ru/text/71150.html> (дата обращения: 20.02.2021).
- ПБЭ — Православная богословская энциклопедия : в 12 т. / под ред. проф. А. П. Лопухина. Петроград : Тип. А. П. Лопухина, 1900–1911.
- Пересветов, 1984 — Сочинения Ивана Семеновича Пересветова / подгот. текста М. Д. Каган-Тарковская ; пер. А. А. Алексеев ; коммент. Я. С. Лурье // Памятники литературы Древней Руси. Конец XV — первая половина XVI века. М. : Художественная литература, 1984. С. 596–625. URL: <http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=5115> (дата обращения: 20.02.2021).
- Пролог. Первая половина (сентябрь–февраль). М. : Печатный двор, 1675.
- Псалтирь. М. : Печатный двор, 1678.
- Псалтирь. М. : Печатный двор, 1681.
- Псалтирь с воследованием. М. : Печатный двор, 1669.
- Псалтирь с воследованием. М. : Печатный двор, 1686.

- Псалтирь с воследованием. М. : Синодальная тип., 1703.
- Псалтирь с воследованием. М. : Синодальная тип., 1718.
- Пуфендорф С. Введение в историю европейскую. СПб. : Имп. АН, 1718.
- РБС — Русский биографический словарь : в 25 т. СПб. : Тип. И. Н. Скороходова, 1896–1918.
- РИБ — Русская историческая библиотека, издаваемая Археографической комиссией : в 40 т. СПб. : Тип. М. А. Александрова, 1914.
- РНБ — Российская национальная библиотека (Санкт-Петербург).
- Рукавицина-Гордзиевська С. В. Київський митрополит Євгеній (Є. О. Болховітінов). Біобібліографія. Бібліотека. Архів. Київ : НБУВ, 2010.
- Русский Афонский отечник, или Избранные жизнеописания русских старцев и подвижников, живших на Афоне в XIX–XX веках : в 20 т. / гл. ред. иером. Макарий (Макенко). Святая гора Афон : Изд. Русского Свято-Пантелеймонова монастыря на Афоне, 2012. Т. 1.
- Свт. Димитрий Ростовский. Жития святых : в 4 т. Киев : Киево-Печерская лавра, 1764.
- Сергий (Спасский), арх. Полный месяцеслов Востока : в 2 т. М. : Тип. современных известий, 1876. Т. 2.
- Сергий (Спасский), арх. Полный месяцеслов Востока : в 2 т. 2-е изд. Владимир : Типо-лит. В. А. Паркова, 1901. Т. 1.
- Симеон Полоцкий. Вертоград многоцветный : в 3 т. / подгот. текста, ст. и комм. А. Хипписли, Л. И. Сазонова. Köln ; Weimar ; Wien : Böhlau, 1996–2000.
- Синодик Трапезной церкви Троице-Сергиевой Лавры. [Б. м.] : сер. XIX — нач. XX в. // НИОР РГБ. Ф. 304.2. № 381.
- СлРЯ — Словарь русского языка XI–XVII вв. / гл. ред. С. Г. Бархударов, В. Б. Крысько [и др.]. М. : Наука, 1975–. Вып. 1–.
- Снегирев И. М. Очерки жизни архиепископа Московского Августина. М. : Полицейская тип., 1848.
- Соболевский А. И. Переводная литература Московской Руси XIV–XVII вв. Библиографические материалы. СПб. : Тип. Имп. АН, 1903.
- Собрание «Прочие» библиотеки МДА // Отдел рукописей Российской государственной библиотеки. Ф. 173.IV. № 96 (Москва).
- Сочинения Августина, архиепископа Московского и Коломенского. СПб. : Кораблев и Сиряков, 1856.
- Степанов В. П. Русское служилое дворянство второй половины XVIII в. (1764–1795). Список по Месяцесловам. СПб. : Академический проект, 2003.
- Степашкин В. Рассказ о подвижнике Русской православной церкви, первоначальнике Саровском, старце Иоанне // Арзамасская сторона : альманах. 2020. Вып. 6. С. 360–383.
- Строев П. И. Списки иерархов и настоятелей монастырей Российской церкви. СПб. : Изд. археогр. комиссии, 1877.
- Требник. М. : Печатный двор, 1658.
- Требник. М. : Печатный двор, 1662.
- Требник. М. : Печатный двор, 1671.
- Требник. М. : Печатный двор, 1677.
- Требник. М. : Печатный двор, 1680.
- Требник. М. : Печатный двор, 1688.
- Тушков Н. М. Словарь древнерусских личных собственных имен. СПб. : Тип. И. Н. Скороходова, 1903.
- Феофан Прокопович. Сочинения / под. ред. И. П. Еремина. М. ; Л. : Наука, 1961.
- Хождение на Флорентийский собор / подг. текста, пер. и комм. Н. А. Казаковой // Библиотека литературы Древней Руси. Т. 6 : XIV — середина XV в. СПб. : Наука, 1997. URL: <http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=4996> (дата обращения: 20.02.2021).
- ЦГА РМ — Центральный государственный архив Республики Мордовия (Саранск).
- Шереметевский В. В. Русский провинциальный некрополь. М. : Типо-лит. т-ва И. Н. Кушнерев и К°, 1914.
- ЯГВ — Ярославские губернские ведомости. 1853. № 37.

Order of Saint Augustine. URL: <https://augustinians.net/index.php?page=calendar> (дата обращения: 20.02.2021).

Исследования

- Агеева Е. А.* Требник 1658 г.: к истории издания // Патриарх Никон и его время / ред.-сост. Е. М. Юхименко. М. : Гос. ист. музей, 2004. С. 174–188.
- Бірыла М. В.* Беларуская антрапанімія. Уласныя імёны, імёны-мянушкі, імёны па бацьку, прозвішчы. Мінск : Навука і тэхніка, 1966.
- Богомазова А. А.* Роль приказных старцев пияльской службы Соловецкого монастыря в приобретении морских судов для соловецкого флота (конец XVI — 70-е гг XVII в.) // Человеческий капитал. 2019. № 3 (123). С. 9–20.
- Виденеева А. Е.* О братии Кирилло-Белозерского монастыря в 1732 году // Кириллов : краеведческий альманах. 2001. Вып. 4. С. 89–115.
- Головина Н. Г.* Российская псевдо-Августиниана в контексте переводческой деятельности XVIII века // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Сер. 2 : История. История Русской православной церкви. 2016. Вып. 5 (72). С. 58–74.
- Дмитриева П. П.* О текстологической зависимости между разными видами рассказов о потомках Августа и о дарах Мономаха // Труды Отдела древнерусской литературы. 1976. Т. 30. С. 217–230.
- Ерусалимский К. Ю.* Исторические *exempla* посольского приказа // Труды кафедры истории России с древнейших времен до XX века. 2006. Т. 1. С. 307–328.
- Жданов И. Н.* Русский былевой эпос : исследования и материалы. СПб. : Изд. Л. Ф. Пантелеева, 1895.
- Калугин В. В.* «Житие Блаженного Августина» Посидия Каламского в Выговских Четиих Минеях // Труды Отдела древнерусской литературы. 2014. Т. 63. С. 166–183.
- Крылов А. О.* Святитель Димитрий Ростовский и понимание греха в русском обществе рубежа XVII–XVIII вв. // История и культура Ростовской земли — 2012 / ред. С. В. Сазонов [и др.] Ростов : Рыбинский дом печати, 2013. С. 191–199.
- Лосева О. В.* Месяцесловы древнерусских Евангелий XI–XII вв. : дис. ... канд. ист. наук : 07.00.09 / Моск. гос. ун-т. М., 1999.
- Лосева О. В.* Русские месяцесловы XI–XIV вв. М. : Памятники исторической мысли, 2001.
- Мыльников А. С.* Мифологемы «кесарь Август» и «Москва — третий Рим», или Московская страница в истории европейского измерения славянского мира // Славянский мир между Римом и Константинополем / отв. ред. Б. М. Флоря. М. : Индрик, 2004. С. 184–208.
- Опарина Т. А.* Греческий чин присоединения католиков к православной церкви в сербских и украинско-белорусских памятниках и их влияние на русскую традицию // Вестник церковной истории. 2010. № 1–2 (17–18). С. 215–231.
- Сазонова Н. И.* Текстология «исправления» требника при патриархе Никоне // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2007. № 3. С. 112–116.
- Сапожникова О. С.* Житие Иоанна Златоуста как источник раннего текста жития митрополита Филиппа // Вестник Альянс-Архео. 2019. Т. 30. С. 46–69.
- Творогов О. В.* К изучению древнерусского перевода «Жития Константина и Елены» // Русская агиография. Исследования. Материалы. Публикации. Т. 2 / отв. ред. Т. Р. Руди, С. А. Семячко. СПб. : Пушкинский дом, 2011. С. 326–365.
- Унбегаун Б. О.* Русские фамилии. М. : Прогресс, 1989.
- Успенский Б. А.* Восприятие истории в Древней Руси и доктрина «Москва — третий Рим» // Успенский Б. А. Избранные труды : в 3 т. М. : Языки русской культуры, 1996а. Т. 1. С. 83–123.
- Успенский Б. А.* Historia sub specie semioticae // Успенский Б. А. Избранные труды : в 3 т. М. : Языки русской культуры, 1996б. Т. 1. С. 71–82.
- Успенский Б. А., Лотман Ю. М.* Отзвуки концепции «Москва — третий Рим» в идеологии Петра Первого (К проблеме средневековой традиции в культуре барокко) // Успенский Б. А. Избранные труды : в 3 т. М. : Языки русской культуры, 1996. Т. 1. С. 124–141.

- Успенский Б. А., Успенский Ф. Б. Иноческие имена на Руси. М. ; СПб. : Нестор-История, 2017.
- Филиппов И. С. Крещение языческим именем и другие парадоксы западноевропейской антропони-
мии в раннее средневековье // Именослов / сост. Ф. Б. Успенский. М. : Индрик, 2007. С. 88–115.
- Харлампович К. В. Малороссийское влияние на великорусскую церковную жизнь. Казань : Изд.
книжного магазина М. А. Голубева, 1914. Т. 1.
- Хондзинский П. Блаженный Августин в русской духовной традиции XVIII в. // Вестник Право-
славного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Сер. 1 : Богословие. Философия.
2011. Вып. 1 (33). С. 22–36.
- Galadza P. The Liturgical Commemoration of Augustine in the Orthodox Church: An Ambiguous Lex
Orandi for an Ambiguous Lex Credendi // St Vladimir's Theological Quarterly. 2008. No. 52.
P. 111–130.
- Tomelleri V. S. Zur Geschichte des "Westlichen Einflusses" in Russland: Die Dicta Sancti Augustini //
Contributi italiani al XII Congresso internazionale degli Slavisti (Cracovia, 27 Agosto — 2 Settembre
1998) / a cura di F. Esvan. Napoli : Associazione italiana degli slavisti, 1998. P. 147–181.

Рукопись поступила в редакцию 22.02.2021

* * *

**Преображенская Анастасия
Александровна**

кандидат филологических наук,
научный сотрудник
Лаборатории древнерусской культуры
Школа актуальных гуманитарных
исследований
Российская академия народного хозяйства
и государственной службы при Президенте
Российской Федерации
119571, Москва, пр. Вернадского, 82, стр. 9
E-mail: anastasja.preobrazhenskaya@gmail.com

Preobrazhenskaya, Anastasia Alexandrovna

PhD, Researcher,
Laboratory of Ancient Russian Culture,
School of Contemporary Humanities Studies
The Russian Presidential Academy of National
Economy and Public Administration
82/9, Vernadsky Av., 119571 Moscow, Russia
Email: anastasja.preobrazhenskaya@gmail.com
<https://orcid.org/0000-0003-1907-9057>

Anastasia A. Preobrazhenskaya

The Russian Presidential Academy
of National Economy and Public Administration
Moscow, Russia

***AVGUST, AVGUSTIN, AVGUSTALY:*
TO THE HISTORY OF RUSSIAN MONASTIC
NAMES UNMENTIONED IN MENOLOGIES**

The paper investigates the history, origin, and use of monastic names unmentioned in menologies (books of saints, their lives and veneration days arranged by months): *Avgust / Avgusta, Avgustin, Avgustaly, Ioaram, Kesar, Fortunat / Furtunat*. The author comments on use of each of the six names in the Russian monastic environment of the 17th–19th centuries

and explores the ways how the monastic namebook could be added with new items. Specifically, the author suggests that the names *Avgust* (*Avgusta*), *Avgustin*, *Avgustaly*, and *Kesar*, originally mentioned as titles in hagiographic texts, later become accepted as a part of the saint's name which made it possible to use them for naming monks. Particular attention is paid to the analysis of the functional use of the names *Avgust* (*Avgusta*), *Avgustin*, *Avgustaly* in the monastic sphere. It is described how these were included in the monastic namebook and a semantic equivalent (the reference to a particular saint) is established for each. Supposedly, they initially referred to Constantine the Great, St. Catherine, and St. Artemy of Antioch. The paper considers specific cases of these names' usage in different sources: the missal of Patriarch Nikon of 1658, the supplementary letter of the Kiysk monastery, documents from other monasteries. With the analysis of literary sources, the author undertakes to study the relationship between the book tradition and the monastic namebook. The article assumes that the names *Avgust* / *Avgusta* are semantically related to the royal and imperial titles which explains why these monastic names became popular during the reign of Alexey Mikhailovich, as well as Peter the Great. It is also noted that such monastic names as *Avgustaly*, *Kesar*, *Ioaram*, have no direct parallels among the names of saints or biblical characters.

Key words: Russian anthroponymy; monastic name; menology; *Avgust*; *Avgusta*; *Avgustin*; *Avgustaly*; *Ioaram*; *Kesar*; archbishop Augustine (Vinogradsky); bishop Augustine (Sakharov)

Acknowledgements

The paper was supported by the grant provided by the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation (Grant Agreement No. 075-15-2020-908).

- Ageeva, E. A. (2004). Trebnik 1658 g.: k istorii izdaniia [Missal of 1658: Publication History]. In E. M. Yukhimenko (Ed.), *Patriarkh Nikon i ego vremia* [Patriarch Nikon and his Time] (pp. 174–188). Moscow: Gos. ist. muzei.
- Bogomazova, A. A. (2019). Rol' prikaznykh startsev piial'skoi sluzhby Solovetskogo monastyria v priobrenenii morskikh sudov dlia solovetskogo flota (konets XVI — 70-e gg XVII v.) [The Role of the Clerical Elders of the Prial Service of the Solovetsky Monastery in the Acquisition of Sea Vessels for the Solovetsky Fleet (End of the 16th–18th Centuries)]. *Chelovecheskii kapital*, 3(123), 9–20.
- Biryła, M. V. (1966). *Belaruskaja antrapanimiia. Ulasnyia imeny, imeny-mianushki, imeny pa bats'ku, prozvischy* [Belarusian Anthroponymy. Proper Names, Nicknames, Patronymics, Surnames]. Minsk: Navuka i tekhnika.
- Dmitrieva, R. P. (1976). O tekstologicheskoi zavisimosti mezhdru raznymi vidami rasskazov o potomkakh Avgusta i o darakh Monomakha [On Textological Correlations between Different Types of Narratives about the Descendants of Augustus and about the Gifts of Monomakh]. *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*, 30, 217–230.
- Erusalimsky, K. Yu. (2006). Istoricheskie *exempla* posol'skogo prikaza [Historical *Exempla* of the Embassy Order]. *Trudy kafedry istorii Rossii s drevneishikh vremen do XX veka*, 1, 307–328.
- Filippov, I. S. (2007). Kreshchenie yazycheskim imenem i drugie paradoksy zapadnoevropeiskoi antroponimii v rannee srednevekov'e [Baptism by a Pagan Name and Other Paradoxes of Western European Anthroponymy in the Early Middle Ages]. In F. B. Uspenskij (Ed.), *Imenoslov* [Namebook] (pp. 88–115). Moscow: Indrik.
- Galadza, P. (2008). The Liturgical Commemoration of Augustine in the Orthodox Church: An Ambiguous Lex Orandi for an Ambiguous Lex Credendi. *St Vladimir's Theological Quarterly*, 52, 111–130.

- Golovina, N. G. (2016). Rossiiskaia psevd-Avgustiniana v kontekste perevodcheskoj deiatel'nosti XVIII veka [Russian Pseudo-Augustiniana in the Context of the Translation Practices of the 18th Century]. *Vestnik Pravoslavnogo Sviato-Tikhonovskogo gumanitarnogo universiteta. Ser. 2: Istorii. Istorii Russkoi pravoslavnoi tserkvi*, 5(72), 58–74.
- Kalugin, V. V. (2014). "Zhitie Blazhennogo Avgustina" Possidiia Kalamaskogo v Vygovskikh Chetiikh Mineiakh ["The Life of Blessed Augustine" by Possidius of Calama in the Vygovskiy Chetyi Minei]. *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*, 63, 166–183.
- Kharlampovich, K. V. (1914). *Malorossiiskoe vliianie na velikoruskuiu tserkovnuiu zhizn'* [Malorossian Influence on the Great Russian Church Life] (Vol. 1). Kazan: Izd. knizhnogo magazina M. A. Golubeva.
- Khondzinsky, P. (2011). Blazhennyi Avgustin v russkoi dukhovnoi traditsii XVIII v. [Blessed Augustine in the Russian Spiritual Tradition of the 18th Century]. *Vestnik Pravoslavnogo Sviato-Tikhonovskogo gumanitarnogo universiteta. Ser. 1: Bogoslovie. Filosofii*, 1(33), 22–36.
- Krylov, A. O. (2013). Sviatitel' Dimitrii Rostovskii i ponimanie grekha v russkom obshchestve rubezha XVII–XVIII vv. [Saint Demetrius of Rostov and the Understanding of Sin in Russian Society at the Turn of the 17th–18th Centuries]. In S. V. Sazonov et al. (Eds.), *Istorii i kul'tura Rostovskoi zemli — 2012* [History and Culture of Rostov Land — 2012] (pp. 191–199). Rostov: Rybinskii dom pečati.
- Loseva, O. V. (1999). *Mesiatseslovy drevnerusskikh Evangelii XI–XII vv.* [Menologies of the Old Russian Gospels of the 11th–12th Centuries] (Doctoral dissertation). Lomonosov Moscow State University, Moscow.
- Loseva, O. V. (2001). *Russkie mesiatseslovy XI–XIV vv.* [Russian Menologies of the 11th–14th Centuries] Moscow: Pamiatniki istoricheskoi mysli.
- Myl'nikov, A. S. (2004). Mifologemy "kesar' Avgust" i "Moskva — tretii Rim", ili Moskovskaia stranitsa v istorii evropeiskogo izmereniia slavianskogo mira [Mythologemes of "August the Caesar" and "Moscow as the Third Rome", or the Moscow Page in the History of the European Image of the Slavic World]. In B. M. Florya (Ed.), *Slavianskii mir mezhdurimom i Konstantinopolom* [Slavic World between Rome and Constantinople] (pp. 184–208). Moscow: Indrik.
- Oparina, T. A. (2010). Grecheskii chin prisoedineniia katolikov k pravoslavnoi tserkvi v serbskikh i ukrainko-beloruskikh pamiatnikakh i ikh vliianie na russkuiu traditsiiu [The Greek Rite of the Accession of Catholics to the Orthodox Church in Serbian and Ukrainian-Belarusian Sources and their Influence on the Russian Tradition]. *Vestnik tserkovnoi istorii*, 1–2(17–18), 215–231.
- Sapozhnikova, O. S. (2019). Zhitie Ioanna Zlatousto kak istochnik rannego teksta zhitii mitropolita Filippa [The Life of John Chrysostom as a Source of the Early Text of the Life of Metropolitan Philip]. *Vestnik Al'ians-Arkheo*, 30, 46–69.
- Sazonova, N. I. (2007). Tekstologiiia "ispravleniia" trebnika pri patriarkhe Nikone [Textual Criticism of the "Correction" of the Missal under Patriarch Nikon]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*, 3, 112–116.
- Tomelleri, V. S. (1998). Zur Geschichte des "Westlichen Einflusses" in Russland: Die Dicta Sancti Augustini. In F. Esvan (Ed.), *Contributi italiani al XII Congresso internazionale degli Slavisti (Cracovia, 27 Agosto — 2 Settembre 1998)* (pp. 147–181). Napoli: Associazione italiana degli slavisti.
- Tvorogov, O. V. (2011). K izucheniiu drevnerusskogo perevoda "Zhitiiia Konstantina i Eleny" [To the Study of the Old Russian Translation of the "Lives of Constantine and Elena"]. In T. R. Rudi, & S. A. Semiachko (Eds.), *Russkaia agiografiia. Issledovaniia. Materialy. Publikatsii* [Russian Hagiography. Research. Materials. Publications] (Vol. 2, pp. 326–365). St Petersburg: Pushkinskii dom.
- Unbegaun, B. O. (1989). *Russkie familii* [Russian Surnames]. Moscow: Progress.
- Uspenskij, B. A. (1996). *Izbrannye trudy* (Vol. 1) [Selected Works]. Moscow: Yazyki russkoi kul'tury.
- Uspenskij, B. A., & Lotman, Yu. M. (1996). Otvzuki kontseptsii "Moskva — tretii Rim" v ideologii Petra Pervogo (K probleme srednevekovoi traditsii v kul'ture barokko) [Echoes of the Concept

- “Moscow as the Third Rome” in the Ideology of Peter the Great (on the Problem of Medieval Tradition in Baroque Culture)]. In B. A. Uspenskij (auth.), *Izbrannye trudy* [Selected Works] (Vol. 1, pp. 124–141). Moscow: Yazyki russkoi kul'tury.
- Uspenskij, B. A., & Uspenskij, F. B. (2017). *Inocheskie imena na Rusi* [Monastic Names in Russia]. Moscow, St Petersburg: Nestor-Istoriia.
- Videneeva, A. E. (2001). O bratii Kirillo-Belozerskogo monastyria v 1732 godu [About the Brethren of the Kirillo-Belozersky Monastery in 1732]. *Kirillov: kraevedcheskii al'manakh*, 4, 89–115.
- Zhdanov, I. N. (1895). *Russkii bylevoi epos: issledovaniia i materialy* [Russian Epic: Research and Materials]. St Petersburg: Izd. L. F. Panteleeva.

Received on 22 February 2021